

KRAFT&DELE

PROFESSIONAL

WYCIĄGARKA ELEKTRYCZNA



KD1649

INSTRUKCJA ORYGINALNA

CE

Spis treści

Opis piktogramów	2
Przeznaczenie wyciągarki	3
Opis zewnętrzny	3
Bezpieczna praca z wyciągarką	4
Bezpieczeństwo osób	4
Bezpieczeństwo elektryczne	4
Bezpieczeństwo miejsca pracy	4
Montaż wyciągarki	5
Instalacja elektryczna	5
Użytkowanie wyciągarki elektrycznej	5
Unoszenie ładunku	6
Opuszczanie ładunku	6
Konserwacja	7
Czyszczenie	7
Smarowanie	7
Składowanie / transport	8
Specyfikacja techniczna	8

Opis piktogramów



Podczas pracy zawsze stosuj kask ochronny.



Podczas pracy zawsze stosuj rękawice ochronne.



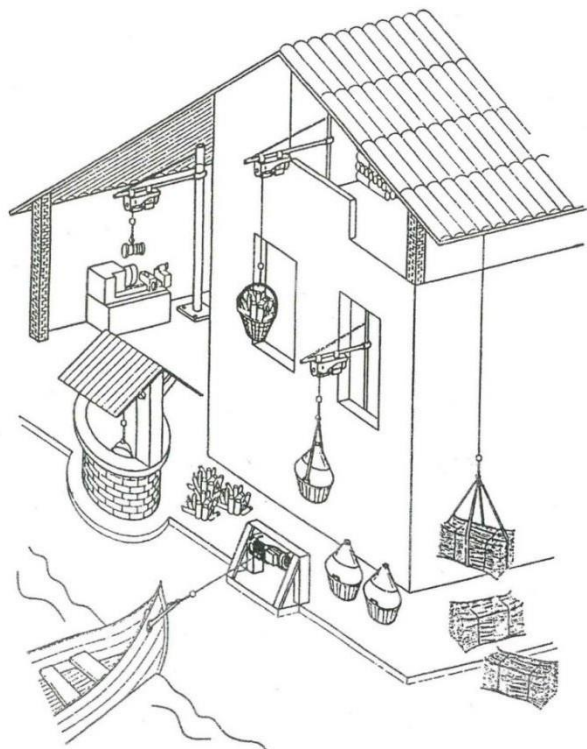
Pod podnoszonym ładunkiem nigdy nie może przebywać personel!



Przed pierwszym uruchomieniem, zapoznaj się z treścią instrukcji obsługi.

Przeznaczenie wyciągarki

Wyciągarkę zaprojektowano do wykonywania prac budowlanych czy w gospodarstwach rolnych. Urządzenie może być wykorzystywane do unoszenia ładunków w warunkach kontrolowanych. Może być również wykorzystana do przyciągania ładunku, wzbronione jest jednak cumowanie za pomocą wyciągarki. Urządzenie nie jest przeznaczone do poziomowania czy stabilizacji elementów konstrukcyjnych oraz nośnych. Nie może być również wykorzystywane do unoszenia ludzi oraz zwierząt. Unoszony ładunek musi być stały, nie można unosić ładunku, w którym środek ciężkości jest ruchomy, jak zbiorniki z cieczą czy substancją sypką. Zmiana środka ciężkości prowadzi do destabilizacji ładunku! Wzbronione jest również pozostawianie wyciągarki pod obciążeniem w charakterze zawiesi dla żyrandoli czy elementów ozdobnych.



Opis zewnętrzny

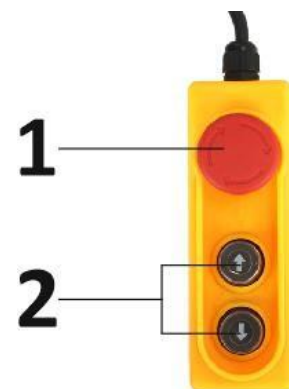


1. Puszka elektryczna , obudowa kondensatora
2. Bęben wyciągarki

3. Kasetta sterująca
4. Hak



1. Przycisk bezpieczeństwa, w przypadku zablokowania przycisku sterującego odcina zasilanie.
2. Przycisk sterujący góra / dół.



Bezpieczna praca z wyciągarką

Należy przeczytać wszystkie wskazówki i przepisy.

Błędy w przestrzeganiu poniższych wskazówek mogą spowodować porażenie prądem, pożar lub ciężkie obrażenia ciała.

Użyte w poniższym tekście pojęcie „elektronarzędzie” odnosi się do elektronarzędzi zasilanych energią elektryczną z sieci.

Instrukcję należy zachować po jej przeczytaniu oraz przekazać wraz z wyciągarką w przypadku sprzedaży.

Bezpieczeństwo osób.

Podczas pracy z elektronarzędziem należy zachować ostrożność, każdą czynność wykonywać uważnie i z rozwagą. Nie należy używać elektronarzędzia, gdy jest się zmęczonym lub będąc pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków.

1. Należy nosić osobiste wyposażenie ochronne.
2. Należy unikać niezamierzonego uruchomienia narzędzia. Przed włożeniem wtyczki do gniazdka należy upewnić się, że elektronarzędzie jest wyłączone.
3. Należy unikać nienaturalnych pozycji przy pracy. Należy dbać o stabilną pozycję przy pracy i zachowanie równowagi.
4. Zawsze zapewnij sobie możliwość kontaktu z pomocą medyczną nosząc ze sobą telefon komórkowy lub radio krótkofalowe.
5. Nigdy nie chwytaj za linę w czasie pracy wyciągarki, istnieje ryzyko pochwycenia dłoni co może skutkować jej trwałym uszkodzeniem!
6. Podczas wciągania operator musi znajdować się na górze, jest to dogodny punkt do obserwacji ładunku.
7. Nigdy nie należy przebywać pod ładunkiem lub w jego bezpośredniej bliskości! Zerwanie się uchwytu doprowadzi do upadku ładunku co stanowi realne zagrożenie dla osób postronnych czy współpracowników.

Bezpieczeństwo elektryczne

1. Wtyczka elektronarzędzia musi pasować do gniazda z uziemieniem ochronnym. Wtyczka elektronarzędzia i gniazdo z uziemieniem ochronnym zmniejsza ryzyko porażenia prądem.
2. Urządzenie należy zabezpieczyć przed deszczem i wilgocią. Przedostanie się wody do elektronarzędzia podwyższa ryzyko porażenia prądem.
3. Nigdy nie należy używać przewodu zasilającego do innych czynności. Nigdy nie należy nosić elektronarzędzia, trzymając go za przewód, ani używać przewodu do zawieszania urządzenia. Nie wolno też wyciągać wtyczki z gniazdka pociągając za przewód. Przewód należy chronić przed wysokimi temperaturami, należy go trzymać z dala od oleju, ostrych krawędzi lub ruchomych części urządzenia.
4. W przypadku pracy elektronarzędziem pod gołym niebem, należy używać przewodu przedłużającego, dostosowanego również do zastosowań zewnętrznych.
5. Jeśli nie da się uniknąć zastosowania elektronarzędzia w wilgotnym otoczeniu, należy użyć wyłącznika ochronnego różnicowo-prądowego. A instalacja oraz zabezpieczenie muszą zostać wykonane przez wykwalifikowanego technika.
6. Nie rozbieraj wyciągarki oraz nie usuwaj jej wyposażenia. Każdy stycznik czy osłona służy zabezpieczeniu, ich usunięcie znacząco podnosi ryzyko pracy z urządzeniem.

Bezpieczeństwo miejsca pracy

1. Stanowisko miejsca pracy należy utrzymać w czystości i dobrze oświetlone. Nieporządek w miejscu pracy lub nieoświetlona przestrzeń robocza mogą być przyczyną wypadków.
2. Nie należy pracować tym elektronarzędziem w otoczeniu zagrożonym wybuchem, w którym znajdują się np. łatwopalne ciecze gazy lub płyny. Podczas pracy elektronarzędziem wytwarzają się iskry, które mogą spowodować zapłon.
3. W miejscu pracy w czasie unoszenia nie mogą znajdować się osoby postronne, zluźnianie ładunku i jego upadek stanowi zagrożenie dla wszystkich osób znajdujących się poniżej.
4. Miejsce pracy powinno być oznaczone i zabezpieczone przed możliwością wtargnięcia osób postronnych.
5. W przypadku, gdy prace wykonywane są na terenie, na którym znajdują się inni pracownicy podnoszenie musi zostać wykonywane z asekuracją. Operator wyciągarki odpowiada za stabilne uniesienie ładunku. Osoba asekurująca obserwuje strefę pod ładunkiem oraz ubezpiecza obszar przed wtargnięciem innych pracowników.
6. W żadnym wypadku pod unoszonym ładunkiem oraz w odległości co najmniej 2 metrów od krawędzi ładunku nie może znajdować się personel czy jakiegokolwiek przedmioty. Upadek ładunku na pozostawione przedmioty może prowadzić do ich wyrzucenia w powietrze lub odrzucenia co stanowi zagrożenie dla osób i mienia.

Montaż wyciągarki

Wyciągarka wyposażona jest w podstawę stalową z otworami montażowymi, otwory w podstawie służą przymocowaniu wyciągarki do betonowej podstawy.

W czasie montażu należy upewnić się iż fundament do którego mocowana jest wyciągarka wytrzyma przykładowe obciążenie. Wibracje generowane przez wyciągarkę mogą doprowadzić do odkręcenia się śrub w efekcie zaś wypadku, w przypadku mocowania na połączenia gwintowane użyj podkładek kontruujących wraz z nakrętkami samo-kontruującymi. Należy zapewnić pewne i wytrzymałe mocowanie. Pod uwagę należy wziąć siły boczne działające na punkt mocowania, występują one w przypadku zakotysania ładunku.

UWAGA ! : Kategoriecznie zabrania się mocowania wyciągarki do elementów konstrukcyjnych zadaszania czy hal na których pracuje, uszkodzenie elementów konstrukcyjnych może skutkować zawaleniem budynku!

Wyciągarka musi zostać zamocowana pod zadaszaniem. Należy pamiętać o odpowiedniej wentylacji, silnik elektryczny generuje ciepło. Dodatkowo należy zapewnić stabilne miejsce dla operatora urządzenia.

Instalacja elektryczna

Podczas instalacji urządzenia należy pamiętać o zapewnieniu odpowiedniego zasilania. Wraz ze wzrostem długości przewodu zasilającego należy zwiększyć jego przekrój. W przypadku zastosowania zbyt małego przekroju żyły zasilającej dochodzić będzie do spadku napięcia w efekcie zaś wzrostu prądu na przewodzie jak i samym uzwojeniu silnika. Efekt ten może objawiać się brakiem możliwości uniesienia ładunku lub wręcz jego opadaniem w czasie podnoszenia. Mechanizm hamulca elektromagnetycznego nie wymaga dużego prądu co za tym idzie zostanie zwolniony, w przypadku, gdy do silnika nie dostarczymy odpowiedniej ilości energii ładunek zacznie opadać mim wciśniętego przycisku „w górę”.

Lekceważenie takiego zjawiska stwarza sytuację niebezpieczną oraz prowadzi do spalenia silnika elektrycznego wyciągarki.

W związku z powyższym instalację elektryczną do zasilania urządzenia winien wykonać uprawniony elektryk, który przeliczy średnicę przewodu biorąc pod uwagę materiał oraz rodzaj użytej żyły.

W przypadku stosowania wyciągarki w niestałej lokalizacji co wymusza stosowanie przedłużacza należy zastosować się do poniższej tabeli.

Długość kabla zasilającego	Grubość kabla zasilającego
Do 20 metrów	2 x przekrój kabla wyciągarki
Od 20 do 50 metrów	4 x przekrój kabla wyciągarki
Wskazany przelicznik ma zastosowanie do przedłużacza o żyły miedzianej typu linka.	

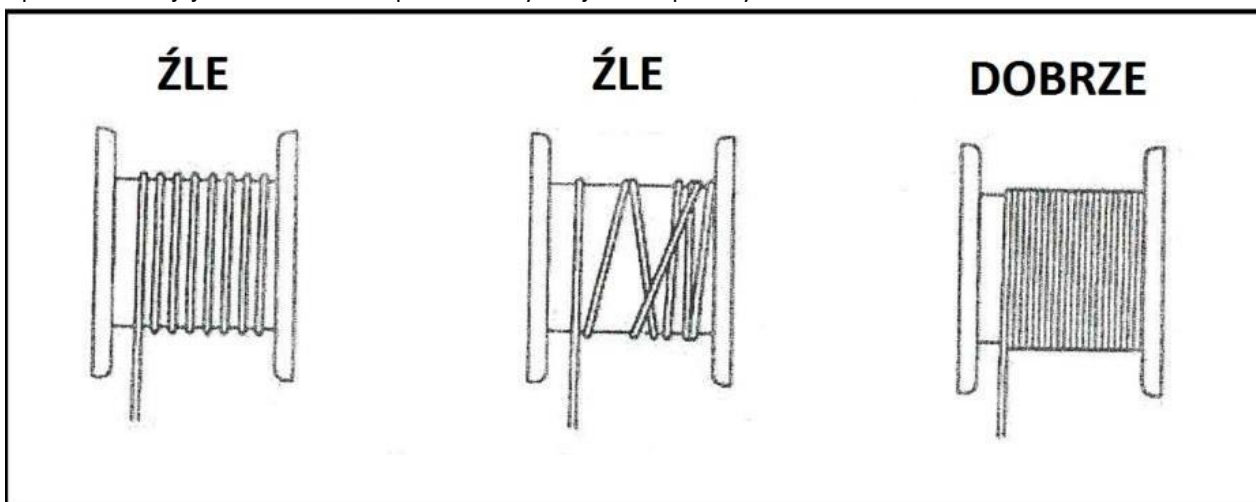
Użytkowanie wyciągarki elektrycznej

OSTRZEŻENIE – przed przystąpieniem do użytkowania należy zapoznać się z poniższą listą zasad.

UWAGA – Do samodzielnej obsługi wyciągarki może przystąpić jedynie doświadczony operator! W przypadku, gdy operator nie ma doświadczenia powinien przepracować co najmniej 50 roboczogodzin pod okiem osoby doświadczonej. Nabrane w ten sposób doświadczenie pozwoli na samodzielną bezpieczną pracę w przyszłości.

1. Gniazdka elektryczne muszą być w pełni sprawne, jeżeli są uszkodzone nie należy podłączać do nich narzędzia bez uprzedniego ich naprawienia.
2. Pamiętaj o uziemieniu i unikaj kontaktu wtyczki z wodą by uniknąć porażenia.
3. Kiedy maszyna jest włączona należy uważać by w jej pobliżu nie dostały się dzieci oraz osoby postronne.
4. Nie pociągaj za kabel w celu wyciągnięcia wtyczki.
5. Urządzenie powinno być chronione przed mrozem i niskimi temperaturami.
6. W przypadku, kiedy wyciągarka nie reaguje i nie podnosi ładunku, nie należy wciskać ponownie przycisku wyciągania. Oznacza to, iż ciężar jest za duży i należy go zmniejszyć.
7. Przed przystąpieniem do pracy należy sprawdzić czy metalowa linka jest w sposób właściwy nawinięta wokół bębna i wygląda tak jak na schemacie:
8. Kategoriecznie zabranie się wyrywanie obiektów czy mocowań za pomocą wyciągarki, lina posiada sprężystość, skumulowana w niej energia spowoduje wystrzelenie obiektu gdy puszcza mocowania. Zabronione jest również podnoszenie obiektów zaklinowanych.
9. Wzbronione jest unoszenie ładunków o nie znanej masie.

10. Wzbronione jest unoszenie ładunków nie znajdujących się pod wyciągarką, obciążenie boczne przyłożone do wyciągarki może doprowadzić do jej uszkodzenia oraz powstania sytuacji niebezpiecznych.



11. Sprawdź masę podnoszonego ładunku, nie może ona przekraczać nośności wyciągarki
 12. Zostaw nie mniej niż cztery nawinięcia linki wokół bębna, aby zminimalizować ryzyko zsunęcia się linki.
 13. W przypadku przetarcia się linki lub uszkodzenia włókien należy ją bezwzględnie wymienić na oryginalny produkt rekomendowany przez producenta.
 14. Przed włączeniem urządzenia do sieci należy sprawdzić czy wszystkie przełączniki są we właściwej pozycji (wyłączone).
 15. Kiedy ładunek jest opuszczany i zostanie naciśnięty przycisku zatrzymania, ładunek zostanie opuszczony jeszcze kilka centymetrów. Spowodowane jest to zjawiskiem bezwładności i jest to sytuacja normalna.
 16. Przed przystąpieniem do unoszenia właściwego ładunku po instalacji wyciągarki należy wykonać próbę z obciążeniem co najmniej 10kg. Pozwoli to na weryfikację pracy urządzenia w pełnym zakresie wysokości używanej w danym miejscu. Obciążenie stosuje się w celu naprężenia liny. Zastosowana lina stalowa posiada naturalną sprężystość, zwinięcie jej bez obciążenia spowoduje plątanie się.
- **UWAGA! Urządzenie nie jest wyposażone w wyłącznik termiczny. W przypadku przeladowania maszyny i nagrzania się silnika należy przerwać wyciąganie\opuszczanie i odczekać chwilę tak, by silnik mógł w pełni się wychłodzić. Czas pracy silnika nie może przekraczać 10min.**

Unoszenie ładunku

Podczas unoszenia ładunku należy zachować szczególną ostrożność, ładunek znajdujący się na linie jest wrażliwy na podmuchy wiatru czy kołysanie, nigdy nie zaczepiaj dodatkowych lin w celu stabilizacji ładunku. Należy zachować się zgodnie z poniższymi punktami.

1. Przed rozpoczęciem unoszenia ładunku upewnij się iż jest on właściwie zabezpieczony.
2. Ładunek musi być zaczepiony za środek ciężkości.
3. W przypadku pracy poza pomieszczeniem należy upewnić się iż wiatr nie spowoduje bujania ładunku.

W celu uniesienia ładunku wciśnij przycisk kasety sterującej, wyciągarka rozpocznie nawijanie liny.

Podczas unoszenia należy pamiętać o sprężystości liny, wzbronione jest pulsacyjne klikanie przycisku unoszenia w celu uzyskania żądanej wysokości. Działanie to prowadzi to występowania dodatkowych sił na linie oraz wysięgniku do którego zamocowana jest wyciągarka. Dodatkowo prowadzi do szybszego zużycia przełącznika kasety sterującej poprzez iskrzenie jego styków.

Opuszczanie ładunku

Przed rozpoczęciem opuszczania upewnij się iż nie znajdują się pod nim osoby, zwierzęta czy przedmioty.

W celu rozpoczęcia opuszczania wciśnij przycisk kasety sterującej. Wyciągarka rozpocznie rozwijanie liny. Należy pamiętać o unikaniu pulsacyjnego naciskania przycisku kasety sterującej, podobnie jak w przypadku podnoszenia niesie to za sobą negatywne skutki dla sprzętu oraz bezpieczeństwa.

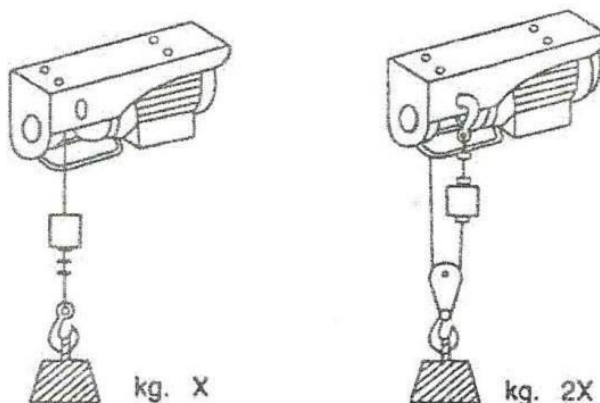
UWAGA : W przypadku braku zasilania elektromagnetyczny hamulec bębna zablokuje ruch ładunku. Należy bezzwłocznie poinformować współpracowników o zaistniałej sytuacji oraz zabezpieczyć miejsce pracy, ładunek wiszący na linie stanowi zagrożenie, nie należy próbować opuszczać ładunku przy użyciu innego sprzętu lub zaczepiać go do innej wyciągarki. Od razu po powrocie zasilania należy opuścić ładunek oraz sprawdzić poprawność jego mocowania przed kolejnym uniesieniem.

Bloczek linowy

Podczas pracy dopuszczalne jest stosowanie przekładni wieloblokowej składającej się z jednego bloczka. Wzbronione jest stosowanie wielobloczka składającego się z kilku bloczków, siły występujące wówczas na ramie wyciągarki mogą prowadzić do jej uszkodzenia.

W celu wykorzystania pełnej nośności wyciągarki zastosuj bloczek linowy dołączony do zestawu, hak wyciągarki zaczepek za ramę wyciągarki w miejscu do tego przeznaczonym. Ładunek zaś należy zawiesić na bloczku.

Konfiguracja ta spowolni unoszenie ładunku jednocześnie zwiększając siłę wyciągarki.



Konserwacja

W celu zachowania fabrycznych parametrów wyciągarki oraz w celu zapewnienia bezpieczeństwa jej użytkowania stosuj wyłącznie oryginalne części zamienne rekomendowane przez producenta urządzenia. Okresowa konserwacja oraz czyszczenie urządzenia wpływa pozytywnie na sprawność oraz żywotność wyciągarki. Do konserwacji oraz czyszczenia może przystąpić jedynie doświadczony oraz wypoczęty konserwator. Zabrania się ingerencji w konstrukcję oraz elementy zabezpieczeń wyciągarki. Przed przystąpieniem do konserwacji należy odłączyć zasilanie urządzenia.

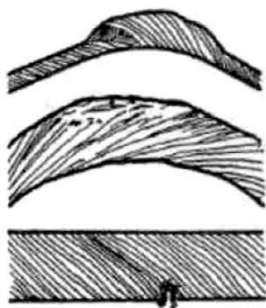
Czyszczenie

Do czyszczenia wyciągarki nie należy stosować aktywnych środków chemicznych, rozpuszczalników, wody pod ciśnieniem oraz powietrza pod wysokim ciśnieniem. Do czyszczenia wyciągarki wykorzystaj sprężone powietrze pod ciśnieniem nie przekraczającym 2 bar, zabrudzenia stałe usuń za pomocą miękkiej szczotki oraz wilgotnej ściereczki. W czasie konserwacji wykonaj wizualną inspekcję ramy oraz liny wyciągarki w poszukiwaniu ubytków i pęknięć.

Smarowanie

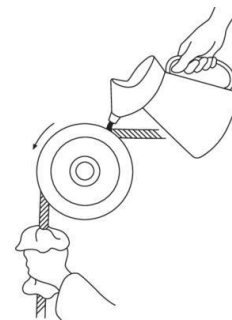
Podczas smarowania oraz zabezpieczenia antykorozyjnego elementów stalowych należy zwrócić uwagę aby wszelkie uchwyty oraz haki pozostały wolne od środków smarnych, są to elementy wymagające dobrej przyczepności oraz chwytu.

Podczas konserwacji należy wykonać smarowanie liny nośnej wyciągarki. Niweluje tarcie wewnętrzne w trakcie jej użytkowania, co zmniejsza ryzyko pęknięcia drutów, zabezpiecza linę przed korozją oraz sprawia, że lina płynniej pracuje na kołach czy rolkach prowadzących urządzenia, dzięki czemu możemy uniknąć m.in. skręcania się liny, a co za tym idzie - skręcania się zblocza hakowego. Do smarowania należy wykorzystać środek smarny przeznaczony do lin stalowych zawierający penetrant, który umożliwi wniknięcie smaru do wnętrza liny i penetrację jej wewnętrznych struktur.



Po smarowaniu należy linę wytrzeć, usuwając w ten sposób nadmiar smaru mogący ściekać na zawiesia czy zblocza. Dodatkowo nadmiar smaru prowadzić będzie do odkładania się pyłu i kurzu na linie co negatywnie wpłynie na jej żywotność. Podczas konserwacji liny należy jednocześnie wykonać jej przegląd, w przypadku wykrycia pęknięć jej żył linę należy bezzwłocznie wymienić.

Elementy ruchome jak oś ramienia krańcowego można smarować za pomocą smaru technicznego na bazie teflonu lub grafitu.



Składowanie / transport

W przypadku konieczności przechowanie wyciągarki poza sezonem użytkowym należy wykonać czynności konserwacyjne. Wyciągarkę należy składować w pomierzeniu suchym o możliwie stałej temperaturze, nie dostępnym dla dzieci czy osób postronnych.

W przypadku konieczności transportu należy przewozić urządzenie wyłącznie w przestrzeni bagażowej pojazdu. Ładunek należy zabezpieczyć przed przemieszczaniem za pomocą pasów lub lin transportowych. Lina wyciągarki powinna być w pełni nawinięta na bęben.

Specyfikacja techniczna

MODEL	KD1649
Max udźwig 1 lina	500
Max udźwig 2 liny	999
Zasięg 1 lina	30
Zasięg 2 liny	15
Średnica liny	6mm
Prędkość 1lina/2 liny	9-17 m/min
Prąd obwodu	6,9 rozruch 21A
Moc max	1,9 kW
Napięcie	230V 50Hz
Poziom hałasu (LwA)	85dB(A)
Poziom hałasu (LpA)	80dB(A)
Waga netto	40

DEKLARACJA ZGODNOŚCI

Według ISO/IEC Guide 22 i EN 45014

Producent: FOREINTRADE S.A

Adres producenta: JANÓWEK, UL. MODRZEWIOWA 5405-555 TARCZYN

DEKLARUJEMY, ŻE PRODUKT JEST ZGODNY Z NORMAMI EUROPEJSKIMI

Nazwa Produktu: Wciągarka elektryczna (oznaczony znakiem towarowym Kraft&Dele)

Model (oznaczenia handlowe): KD1649

Deklaracja:

Wyrób do którego odnosi się niniejsza deklaracja spełnia wymagania Dyrektyw WE:

1. 2006/42/EC Machinery Directive
2. 2006/95/EC Low Voltage Directive
3. 2011/65/UE ROHS 2 Directive
4. 2004/108/WE EMC Directive

Według /norm:

EN ISO 12100:2010, EN 14492-2:2006+A1:2009/AC:2010

EN 60204-32:2008, EN 60204-1:2018

Osoba odpowiedzialna za prowadzenie dokumentacji technicznej: Ma Dong Hui, Janówek, ul. Modrzewiowa 54 05-555 Tarczyn

Ma Dong Hui, Janówek, 1.03.2025